

基督耶穌的心腸 (腓1:3-8)

北卡三角區
華人基督徒團契
2024-09-29

疏離, 撕裂

腓1:2 願恩惠平安、從 神我們的父、並主耶穌基督、歸與
你們。

加5:15 你們要謹慎・若相咬相吞、只怕要彼此消滅了。

回顧

- 腓立比書 – 基督身體的見證的實踐
- 基督身體的見證
- 羣信徒向著基督，讓基督作頭
- 羣信徒作身體，互為肢體
- 身體的見證的顯明 = koinonia (koy-nohn-ee'-ah)
- 活在身體的見證裡的前提
- 腓1:1 認識自己的身份
- ✓ 僕人，聖的
- 腓1:2 認識所必需的的祝福
- ✓ 恩惠，平安

腓1:3-8, 基督耶穌的心腸

腓1:3 我每逢想念你們、就感謝我的 神 · 4 (每逢為你們眾人祈求的時候、常是歡歡喜喜的祈求) 5 因為從頭一天直到如今、你們是同心合意的興旺福音。6 我深信那在你們心裡動了善工的、必成全這工、直到耶穌基督的日子 · 7 我為你們眾人有這樣的意念、原是應當的 · 因你們常在我心裡、無論我是在捆鎖之中、是辯明證實福音的時候、你們都與我一同得恩。8 我體會基督耶穌的心腸、切切的想念你們眾人 · 這是 神可以給我作見證的。

腓1:3-8, 基督耶穌的心腸

- 1:5 身體的見證的核心性
 - 1:3-8 的結構; 1:5 的意思; 兩個重要的概念
 - 腓立比教會蒙記念的地方
 - 1:3-5 身體的見證的圖像
 - 1:5-8 基督耶穌的心腸: 身體的見證的落實

腓1:3-8的結構

腓1:3 我每逢... 4 (每逢... 5 因為從頭一天直到如今、你們是同心合意的興旺福音。 6 我深信那在你們心裡動了善工的、... 7 我為你們眾人有這樣的意念、... 8 我體會基督耶穌的心腸、...)

- 1:5 – 1:3-8節的關鍵, 腓立比書的中心思想/主題
 - 1:5 以”因為”開始 – 3, 4節的前提
 - 1:6, 7, 8節的引導句子 (*lead in sentence*)/根據
 - ✓ “善工”, “這樣的意念”, “基督耶穌的心腸”是1:5的延伸
 - 你們是同心合意的興旺福音, 特別是”興旺福音” – 1:5的重點

腓1:5的意思

腓1:5 ...你們是同心合意的興旺福音。

- 中譯重點 – 一起努力去傳福音；福音 = 使別人能夠得救
- 原文 – humon (hoo-mone', 你們的, 形容詞) koinonia (koy-nohn-ee'-ah, 同心合意, 名詞) eis (ice, 在裡面/為了) euaggelion (yoo-ang-ghel'-ee-on 福音) = 你們在福音裏的 koinonia (同心合意)
- 原文與中譯比較: “你們的”, 不是”你們”; “同心合意”是名詞, 不是”副詞”; 沒有”是”和”興旺”; 加了”在裡面/為了”
- 原文重點 – 在福音裏的 koinonia (同心合意), 特別是 “koinonia”
- 英譯 – your (fellowship/partnership [KJV/NIV]) in the gospel 你們在福音裏的團契/合夥 (koinonia)
- 英譯重點 – 在福音裏的團契/合夥 (koinonia); 貼近原文

兩個重要的概念 – 1. 同心合意 koinonia

徒2:42 都恆心遵守使徒的教訓、彼此交接、擘餅、祈禱。

- koinonia, 名詞 – 沒有中英文對應詞的一種現象
- 字義 – 有共同利益, 合夥, 彼此參與, 交往, 分享的一群人
- 借用現存的字去表達前所未有的基督徒的特質 – 合夥(任務): 彼此配搭, 合作, 參與, 分擔, 有份...; 團契(關係): 彼此陪伴, 互動, 溝通, 施恩惠, 交流...的一群人
- 英譯: partnership 合夥(任務), fellowship 團契(關係)...
- 中譯: 同心合意, 彼此交接, 一同得分, 恩情...
- 徒2:42 恒心遵守 = devoted to 委身; 彼此交接 = koinonia
- 教會生活的四個基本內容之一
- 身體的見證的顯明 = koinonia

兩個重要的概念 – 2. 福音: 內容

林前15:1 弟兄們、我如今把先前所傳給你們的福音、告訴你們知道、... 3 我當日所領受又傳給你們的、第一、就是基督照聖經所說、為我們的罪死了・4 而且埋葬了・又照聖經所說、第三天復活了・

- 福音的字義 – euaggelion = eu 好 + aggelion, 信息 = 好消息; 沒有指定內容或果效
- 林前15:1-4 福音的內容 – 一系列的歷史事實
 - 基督 – 特定的歷史人物
 - 照聖經所說, 又照聖經所說 – 特定的方案
 - 為我們的罪死了, 為我們埋葬了, 為我們第三天復活了 – 特定的歷史事件

兩個重要的概念 – 2. 福音: 果效 (1)

弗2:5 當我們死在過犯中的時候，便叫我們與基督一同活過來。你們得救是本乎恩。6 他又叫我們與基督耶穌一同復活，一同坐在天上，

- 福音的救贖的果效 – 對過去的意義
 - 活過來, *quickened* 醒過來 [KJV] – 有了屬靈生命的氣息與感覺
 - 救恩 (*salvation*)
- 福音的救贖的果效 – 對現在的意義
 - 復活 *raised us up* 起來 [NIV] – 有屬靈/屬天的行動, 有活力(有生活)的屬靈生命
 - 成聖 (*sanctification*)

兩個重要的概念 – 2. 福音: 果效 (2)

弗2:6 他又叫我們與基督耶穌...一同坐在天上，

- 福音的救贖的果效 – 對將來的意義
- 坐在天上 *seated us in the heavenly realms* 紿予屬天的境界的座位 [NIV]; 盼望享用永遠的榮耀 (天上的完全, 豐富和權柄), 身體得贖
- 得榮耀 (*glorification*)
- 對將來有期待, 透過將來來認識現在和過去的際遇
- 活過來→起來→坐在天上 – 福音的果效是一個持續的過程
- 推動福音事工 = 領人進入救恩, 追求成聖, 活出盼望 (不僅僅是幫助別人不用下地獄, 可以上天堂)

腓立比教會蒙記念的地方 (1)

腓1:5 因為你們從頭一天直到如今在福音裏/為了福音的合夥/團契 (*koinonia, 身體的見證的顯明*)

- 三個都合理, 都很寶貴的意思
- 腓立比眾信徒為了福音 (= 領人進入救恩, 追求成聖, 活出盼望) 的合夥 (*partnership*; 彼此配搭, 同心合意, 合作, 分擔, 有份....)
- 與中譯 (你們是同心合意的興旺福音) 相似
- 地方教會推動福音事工建立基督身體的合夥是神所喜悅的
- 腓立比教會與保羅為了福音的合夥
- 地方教會有國度的心胸, 與在外建立基督身體的工人的合夥是神所喜悅的

腓立比教會蒙記念的地方 (2)

腓1:5因為你們從頭一天直到如今在福音裏/為了福音的合夥/團契(koinonia, 身體的見證)

- 腓立比眾信徒在福音裏的團契 (fellowship; 彼此分享, 陪伴, 扶持...)
- 羣信徒在建立基督身體中彼此享用是神所喜悅的
- 從頭一天直到如今
- 從腓立比教會從保羅那裡接受福音到保羅寫這封信
- 大約已經十年了 – 長期堅定不移地走基督身體的見證的道路

腓1:3-8, 基督耶穌的心腸

- 1:5 身體的見證的核心性
- 1:3-5 身體的見證的圖像
- 在身體裡的感覺; 在身體裡的方向
 - 在身體裡得建造
- 1:5-8 基督耶穌的心腸: 身體的見證的落實

基督身體的見證的圖像 (1)

腓1:3 我每逢想念你們、就感謝我的 神 · 4 (每逢為你們眾人祈求的時候、常是歡歡喜喜的祈求) 5 因為你們...在福音裏的身體的見證... 7 ...你們常在我心裡... 8 切切的想念你們眾人...

- 1:4 英譯本沒有括號: 1:5承接1:4 [NIV], 承接 1:3+1:4 [KJV]
- 1:5是1:3+4的前提, 1:3+1:4是保羅對1:5的回應
- 在身體裡的感覺, 團契的表達
 - 想念, 在我心裡 – 身體裡的感情上的相連
 - 每逢, 常 – 記念的頻率
 - 切切的 – 記念的強度
 - 存”感謝神”的心想念 – 欣賞, 代為感恩

基督身體的見證的圖像 (2)

腓1:3 我每逢想念你們、就感謝我的 神 · 4 (每逢為你們眾人祈求的時候、常是歡歡喜喜的祈求) 5 因為你們...在福音裏的身體的見證... 7 ...你們常在我心裡... 8 切切的想念你們眾人...

- 在身體裡的方向
 - 感謝神; 為你們祈求; 歡歡喜喜的祈求 – 會代禱
 - 感謝我的神 – 帶到神面前
 - 向著基督/基督作頭的表達

基督身體的見證的圖像 (3)

腓1:4 (每逢為你們眾人祈求的時候、常是歡歡喜喜的祈求)

5 因為你們...在福音裏的身體的見證

彼前1:8 却因信他就有說不出來、滿有榮光的大喜樂・

加5:22 聖靈所結的果子、就是仁愛、喜樂、和平...

- 在身體裡得建造

➤歡歡喜喜的祈求, *pray with joy* 懷著喜樂去禱告 [KJV, NIV]

➤歡歡喜喜=喜樂, *chara (khar-ah')*

✓ 喜樂, *chara (khar-ah')* 及相關詞 - 第一次出現 (共出現16次)

✓ 說不出來的大喜樂 - 從裡面湧出, 不受環境條件的影響

✓ 聖靈所結的果子, 活出身體的見證的結果

• 身體的見證帶出聖靈的工作; 信徒得建造, 享用

腓1:3-8, 基督耶穌的心腸

- 1:5 身體的見證的核心性

- 1:3-5 身體的見證的圖像

- 1:5-8 基督耶穌的心腸: 身體的見證的落實

➤神的善工; 人的響應

➤基督耶穌的心腸

神的善工

腓1:5 因為你們...”在福音裏的身體的見證” 6 我深信那在你們
心裡動了善工的、必成全這工、直到耶穌基督的日子。

- 善工 a good work 美好的工作 [NIV], agathos (ag-ath-os') 有益 – 不是慈善工作, 指1:5 基督身體的見證的顯出; 這工 = 善工
- 那動了 (he who began 他那開始 [NIV]) – 他 = 神; 神發起, 推動
- 必成全 – 神叫進入身體的見證繼續到完成
- 直到耶穌基督的日子 – 主再來的日子
 - 時間上 – 將來主再來; 長期的, 全面的大工程,
 - 性質上 – 神的榮耀的顯現; 在神的榮耀中算數的
- 都是神的工作, 必然成就

人的響應 (1)

腓1:7 我為你們眾人有這樣的意念、原是應當的。因你們常在我
心裡、無論我是在捆鎖之中、是辯明證實福音的時候、你們
都與我一同得恩。

- 這樣的意念 – 指1:3-5 身體的見證裡的想念, 感謝神, 代求
- 應當的, right and appropriate 正確且適當的 [AmpC] – 人響應神, 以神的心意為美
- 因 – 人響應神 (有意念) 的根據
 - 你們常在我心裡 – 身體裡的感情, 感覺 (關係, 團契)
 - 都與我一同得恩 – 身體裡的分享, 分賞, 分擔 (任務, 合夥)
 - 身體的見證的顯明

人的響應 (2)

腓1:7 ...因你們常在我心裡、無論我是在捆鎖之中、是辯明證實福音的時候、你們都與我一同得恩。

林前12:26若一個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦；若一個肢體得榮耀，所有的肢體就一同快樂。

- 所有的肢體就一同受苦/就一同快樂
 - 一同 - 身體的見證的顯明
 - 腓1:7, 林前12:26彼此響應
- 在捆鎖，在辯明證實福音，你們都與我一同 - 肢體的關係超越距離，環境

體會基督耶穌的心腸

腓1:8 我體會基督耶穌的心腸、切切的想念你們眾人。這是 神可以給我作見證的。

- 心腸, *splagchnon* (*splangkh'-non*), 腸子 - 心底的思想和情感
- 基督的心腸
 - 1:6 神的善工 - 神喜悅人進入身體的見證的心意
 - 1:7 人響應神的心意
 - 基督的心腸指1:6 + 1:7 - 人知道, 接納並響應神的心意
- 體會 = *in* 在裡面 [KJV], *with* 以 [NIV], = *en*; 介詞不是動詞
- 在基督的心腸裡/以基督的心腸想念 - 身體裡的感情的根源
- 神可以給我作見證的 - 嚴肅的, 真實的聲明

腓1:3-8, 基督耶穌的心腸

- 1:5身體的見證的核心性

➤ 1:3-8 的結構; *koinonia*和福音的意義; 鮑立比教會蒙記念的地方

- 1:3-5 身體的見證的圖像

➤ 在身體裡的感覺; 在身體裡的方向; 在身體裡得建造

- 1:5-8 基督耶穌的心腸: 身體的見證的落實

➤ 神的善工; 人的響應; 基督耶穌的心腸